

CONTENTS

Introduction.....	11
Nyaungyan Min.....	21
The Advance on Inwa.....	21
The Submission of Various Lords.....	23
The Attempt of Mingyi Hnaung.....	25
The Rebuilding of Inwa.....	26
The First Mogaung Campaign.....	27
The Accession to the Throne.....	29
The Assignment of Seats.....	30
The Yamethin Campaign.....	31
The Nyaungshwe Campaign.....	32
The Bamaw Campaign.....	33
The Building of the Mahamyatmuni Pagoda.....	34
The Monè Campaign.....	35
The Formation of Military Service Groups.....	36
The Second Mogaung Campaign.....	41
The Theinni Campaign.....	42
The Death of Nyaungyan Min.....	46
Epitaph.....	48
Anaukpetlun.....	53
First Acts.....	53
The Pyay Campaign.....	55
The Installation of Atula Sandadewi as Queen.....	57
Kawdawyandameit.....	58
The Toungoo Campaign.....	59
The Formation of Service Groups.....	68
Acts of Religious Merit.....	69
The Further Formation of Service Groups.....	70
The Thanlyin Campaign.....	71
Events at Hanthawaddy and Dawei.....	78
The Chiang Mai Campaign.....	82
The Rakhine Campaign.....	87
The Formation of Service Groups of the Men of Chiang Mai.....	87
Sundry Matters.....	90
The Arrival of Foreign Envoys.....	91
Further Sundry Matters.....	94
The Capture of the Sawbwa of Monè.....	95

The Campaign against Chiang Rung and Chiang Khong.....	96
The Death of Anaukpetlun.....	99
Epitaph.....	100

Thalun.....	103
The Struggle against Minyèdibba.....	103
The Accession of Thalun.....	110
The First Arrival of Envoys from Rakhine.....	112
The Formation of Service Groups.....	114
The Second Arrival of Envoys from Rakhine.....	117
The Chiang Mai Campaign.....	118
The Third Arrival of Envoys from Rakhine.....	119
The Conclusion of the Chiang Mai Campaign.....	122
The Consecration of Thalun.....	122
The Sending of Missives to Ayutthaya.....	130
The Uprising of the Jalakan Malays.....	131
The Fourth Arrival of Envoys from Rakhine.....	132
The Return to Inwa.....	136
The Building of the Palace.....	136
The Ascension of the Palace.....	144
The Building of the Rajamanicula Pagoda.....	148
Royal Arrangements.....	150
Works of Merit.....	151
Sundry Matters.....	152
The Arrival of an Envoy from Akkabat.....	153
Further Sundry Matters.....	154
Religious Works.....	155
Omens.....	156
The Death of Minyèkyawzwa.....	157
The Rebellion of Prince Amyint.....	157
Events after the Rebellion.....	162
The Death of Thalun.....	163
Epitaph.....	164
Pindalè Min.....	169
First Acts.....	169
The Hoisting of the Rajamanicula Umbrella.....	170
Royal Arrangements.....	171
The Expeditions to the Northeast.....	171
The Appointment of Princes Toungoo and Pyay.....	174
Sundry Matters.....	175

The Yongli Affair.....	179
Further Sundry Matters and Omens.....	183
The Worsening Situation.....	185
The Deposition of Pindalè Min.....	187
Epitaph.....	188

Pyay Min.....	191
First Acts.....	191
The Throne Door Opening Ceremony and Grant of Titles.....	192
The Conclusion of the Yongli Affair.....	195
The Grant of Titles.....	198
Countering the Threats of Ayutthaya.....	199
The Appointment of the Crown Prince.....	200
Further Grant of Titles and Other Royal Acts.....	201
The Death of Pyay Min.....	211
Epitaph.....	211

Narawara.....	215
The Throne Door Opening Ceremony and Grant of Titles.....	215
The Further Grant of Titles.....	216
Sundry Matters.....	216
The Death of Narawara.....	217

Yamethin Min.....	219
First Acts.....	219
The Throne Door Opening Ceremony and Grant of Titles.....	222
Events of 1035 (1673/4).....	223
Events of 1036 (1674/5).....	225
Events of 1037 (1675/6).....	225
Events of 1038 (1676/7).....	227
Events of 1039 (1677/8).....	227
Events of 1040 (1678/9).....	229
Events of 1041 (1679/80).....	230
Events of 1042 (1680/1).....	231
Events of 1043 (1681/2).....	233
Events of 1044 (1682/3).....	234

The Throne Door Opening Ceremony and Grant of Titles.....	235
Sundry Matters.....	236
Events of 1046 (1684/5).....	237
Events of 1047 (1685/6).....	238
The Formation of Service Groups.....	239
Further Sundry Matters.....	239
The Building of the Wunbè Lake Palace and Other Matters.....	240
The Theinni Affair.....	243
The Appointment of the Crown Prince.....	244
Sundry Matters.....	249
The Fire at Wunbè Lake and Return to Inwa.....	250
Events of 1051 (1689/90).....	251
The Throne Door Opening Ceremony and Grant of Titles.....	253
Sundry Matters.....	255
The Grant of Appanages.....	255
Events of 1053 (1691/2).....	256
Action against the Widow of Sao Maw Hkam and Other Matters.....	256
Events of 1054 (1692/3).....	257
Events of 1055 (1693/4).....	258
The Throne Door Opening Ceremony and Grant of Titles.....	259
Sundry Matters.....	261
Events of 1056 (1694/5).....	262
Events of 1057 (1695/6).....	263
The Throne Door Opening Ceremony and Grant of Titles.....	264
Sundry Matters.....	267
Events of 1058 (1696/7).....	268
Events of 1059 (1697/8).....	269
The Throne Door Opening Ceremony and Grant of Titles.....	270
The Arrival of the Sithushin and Thihataw Images.....	273
The Death of Yamethin Min.....	273
Epitaph.....	274

Sané.....	277
First Acts.....	277
The Throne Door Opening Ceremony and Grant of Titles.....	278
Sundry Matters.....	281
The Building of the Man-aung Yadana Pagoda.....	282
Further Religious Works and the Ayutthaya Campaign.....	289
Events of 1063 (1701/2).....	296
Events of 1064 (1702/3).....	303
Events of 1065 (1703/4).....	309
Events of 1066 (1704/5).....	311
Events of 1067 (1705/6).....	312
Events of 1068 (1706/7).....	314
The Grant of Titles.....	315
Events of 1069 (1707/8).....	317
Events of 1070 (1708/9).....	319
The Kyaington Affair.....	320
Sundry Matters.....	325
The Visit to Bagan.....	326
The Arrival of a Mission from Akkabat and Other Matters.....	328
Sundry Matters.....	330
The Appointment of the Crown Prince.....	333

Appendices.....	337
Appendix 1: Kings of the Nyaungyan Dynasty 1600-1714.....	337
Appendix 2: Divisions of Time in the Chronicle.....	338
Appendix 3: New Year's Day, Sakkara 959-1073.....	340

U Kala is perhaps Myanmar's greatest chronicler. He wrote three chronicles—the Great Chronicle (*Mahayazawingyi*), the Middle Chronicle (*Yazawinlat*) and the Abridged Chronicle (*Yazawingyok*)—and is not known to have written any thing else.

U Kala's *Great Chronicle* is in twenty-one fascicles in palm leaf manuscript covering a period from the creation of the world down to A.D. 1721. The *Great Chronicle*, particularly well-known for its high standard of Myanmar prose in literature, is a pioneering work of its kind and a model for later chronicles. It was used as the main principle basic work of the *Glass Palace Chronicle* compiled by thirteen scholars appointed by King Bagyidaw in 1829.

The present translation is the last five portions of twenty-one fascicles of the *Great Chronicle*. That portion deals with the Nyaungyan dynasty. The translator Tun Aung Chain (1933) is a former history professor of Yangon University and a member of Myanmar Historical Commission.